



Prot. nr. 17.3/32.03.06/316412

Bozen / Bolzano, 07.06.2012

Redatto da:

Patuzzi Maria Giovanna

Tel. 0471 -411405

[Maria-giovanna.patuzzi@provincia.bz.it](mailto:Maria-giovanna.patuzzi@provincia.bz.it)

e.p.c.

#### DIE HAUPTSCHULAMTSLEITERIN

hat Einsicht genommen in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 434 vom 24. Juli 1996;

hat Einsicht genommen in das gesamtstaatliche Integrativ-Tarifabkommen über die Mobilität des Schulpersonals vom 29 Februar 2012;

hat Einsicht genommen in die Ministerialverordnung Nr. 20 vom 5.März 2012, welche die Bestimmungen über die Mobilität des Schulpersonals für das Schuljahr 2012/2013 regelt;

hat Einsicht genommen in den Landeskollektivvertrag über die Mobilität des Lehr-und Erziehungspersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag der Schulen mit italienischer Unterrichtssprache für das Schuljahr 2012-2013;

hat Einsicht genommen in den Landeskollektivvertrag über die Mobilität des Lehrpersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag zwischen den Schulämtern der autonomen Provinz Bozen, für das Schuljahr 2012-2013;

Ai Dirigenti scolastici Istituti comprensivi e Pluricomprendivi (Scuola primaria)  
LORO SEDI

All'Ufficio Stipendi personale insegnante  
SEDE

All'Ufficio Pensioni personale insegnante  
SEDE

All'Ufficio Assunzione e carriera del personale insegnante  
SEDE

Alle Organizzazioni sindacali della scuola  
LORO SEDI

All'Albo - SEDE

#### LA SOVRINTENDENTE SCOLASTICA

Visto il Decreto Legislativo n. 434 del 24 luglio 1996;

Visto il Contratto Collettivo Nazionale Integrativo relativo alla mobilità del personale della scuola sottoscritto in data 29 febbraio 2012;

Vista l'Ordinanza Ministeriale n. 20 dd. 05.03.2012 che detta disposizioni in materia di mobilità del personale della scuola per l'anno scolastico 2012/2013;

Visto il Contratto collettivo provinciale riguardante la mobilità del personale docente ed educativo a tempo indeterminato delle scuole della Provincia autonoma di Bolzano con insegnamento in lingua italiana, per l'anno scolastico 2012-2013;

Visto il Contratto provinciale riguardante la mobilità del personale docente ed educativo a tempo indeterminato tra le Intendenze scolastiche italiana, tedesca e ladina, per l'anno scolastico 2012-2013;



hat Einsicht genommen in die vom Ministerium für den Unterricht aufbereiteten Listen der Versetzungen für das Schuljahr 2012-2013;

hat Einsicht genommen in die weitergeleiteten Gesuche des betroffenen Lehrpersonals mit unbefristetem Auftrag, mit oder ohne Sitz;

hat Einsicht genommen in die Verfügbarkeit der Stellen;

hat Einsicht genommen in die Vorzugswünsche der Betroffenen;

hat Einsicht genommen in die beigelegten Verzeichnisse für das Schuljahr 2012-2013;

und  
**VERFÜGT**

Mit Wirkung vom 01.09.2012 werden die Versetzungen und die Übertritte der Stammrollen für das Schuljahr 2012-2013 des Grundschullehrpersonals mit unbefristetem Vertrag (angegeben in den beiliegenden Listen, die wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Erlasses sind) verfügt und am heutigen Datum an die Amtstafel dieses Schulamtes veröffentlicht.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen ab heute Aufsichtsbeschwerde bei der Landesregierung, durch das Schulamt, erhoben werden.

Die Betroffenen können einen Schlichtungsversuch und eventuell ein Schiedsverfahren gemäß Artikel 31 des Gesetzes Nr. 183 vom 4. November 2010, der die Zivilprozessordnung abgeändert hat, beantragen.

Visti gli elenchi dei trasferimenti elaborati dal Ministero dell'Istruzione per l'anno scolastico 2012-2013;

Esaminate le domande presentate dai docenti interessati, incaricati a tempo indeterminato, con sede e senza sede;

Viste le disponibilità dei posti;

Viste le preferenze espresse dagli interessati;

Visti gli allegati elenchi per l'anno scolastico 2012-2013;

**DECRETA**

Sono disposti con effetto dall'01.09.2012, e pubblicati in data odierna all'albo di questa Intendenza, i trasferimenti ed i passaggi di ruolo per l'anno scolastico 2012-2013 del personale docente con contratto a tempo indeterminato della scuola primaria, secondo gli uniti elenchi, che sono parte integrante del presente provvedimento.

Avverso il presente provvedimento è ammesso, entro 30 giorni da oggi, ricorso gerarchico alla Giunta provinciale, tramite Intendenza scolastica.

Gli interessati possono esperire la procedura di conciliazione ed eventualmente di arbitrato tenuto conto delle modifiche apportate al Codice di procedura civile dall'art. 31 della legge 4 novembre 2010 n. 183.

LA SOVRINTENDENTE SCOLASTICA  
DIE HAUPTSCHULAMTSLEITERIN  
f.to Dott.ssa Nicoletta Minnei